ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre des Relations extérieures, le 6 avril 1982, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de la décision des représentants des Gouvernements des Etats membres de la Communauté européenne du charbon et de l'acier, réunis au sein du Conseil, du 7 décembre 1981, portant attribution à cette Communauté de recettes supplémentaires pour 1981", a donné le 25 août 1982 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vacantiekamer, de 6e april 1982 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdend goedkeuring van het besluit van de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten der Europese Gemeenschap voor kolen en staal, in het kader van de Raad bijeen, van 7 december 1981, inzake de toekenning van aanvullende ontvangsten voor 1981 aan deze Gemeenschap", heeft de 25e augustus 1982 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat ne peut que se référer à l'avis qu'il a donné sur le projet devenu la loi du 23 février 1981 relative à l'approbation des deux premières décisions en la matière qui fait aussi l'objet du présent projet (Chambre, session 1979-1980, doc. n° 533/1).

- -

De Raad van State kan alleen maar verwijzen naar het advies dat hij heeft gegeven over het ontwerp dat de wet van 23 februari 1981 geworden is, die betrekking heeft op de goedkeuring van de eerste twee besluiten in de aangelegenheid die ook in het onderhavige ontwerp is behandeld (Kamer, zitting 1979-1980, Gedr. St. nr 533/1).

La chambre était composée de			De kamer was samengesteld uit
Messieurs de Heren	: :	P. TAPIE,	président de chambre, kamervoorzitter,
		Ch. HUBERLANT, P. FINCOEUR,	conseillers d'Etat, staatsraden,
		R. PIRSON,	assesseurs de la section de législation,
		L. MATRAY,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Madame Mevrouw	: :	M. VAN GERREWEY,	greffier assumé, toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.